

Sumo amateur – si no nos reimos, hubieramos llorado

Unas pequeñas puntualizaciones para aquellos que están en la zona amateur del sumo

por Mark Buckton
traducción por Eduardo de Paz

No me malinterpretéis con lo que vais a leer – Me encanta el sumo amateur. ¡Es un deporte fantástico! ¡Lo quiero a morir! ¡Nunca me canso de él! Casi todos los fines de semana, en lo peor del verano de Tokio, me encuentro a mi mismo en uno u otro lugar viendo a los niños de las escuelas infantiles, chicos de primaria o de secundaria o a veces estudiantes universitarios preparándose para las grandes ligas.

Pero a pesar de que adorar el deporte es una cosa, adorar a los que manejan el espectáculo amateur tras el escenario es otra cosa, y es a estos a los que dedico este artículo.

Caballeros, en su mayor parte este maravilloso deporte esta cayendo al suelo. ¡Ya está bien!

Por favor, por favor, por favor, den un paso atrás, echen un vistazo a lo poco que el deporte ha avanzado en los últimos años a pesar de las promesas y el interés mostrado en los primeros eventos internacionales, y después échense una larga mirada al espejo.

¿Son ustedes parte de la enfermedad que actualmente rodea a este centenario tipo de lucha o son ustedes parte de la cura?

¿Están ustedes más interesados en el estatus que sus respectivos puestos les proporcionan que en cómo promocionar mejor el verdadero y duradero interés en el

sumo? ¿Tienen más tiempo para aquellos de su parte y en su esquina que en aquellos que les cuestionan a ustedes y a su statu quo, aquellos que parecen mejorar la infraestructura del ‘amasumo’ por el camino de las discusiones y arrojando ideas sobre la mesa, aquellos con el gran deseo de incrementar la aceptación internacional del sumo amateur?

¿Están ustedes en el sumo simplemente por amor a él o en parte por los beneficios que les concede?

¿Qué piensan acerca de los recientes Campeonatos del Mundo en Tailandia, el evento de Chiang Mai que mostró que la Federación Internacional de Sumo atrajo menos de una tercera parte de los supuestos 86ⁱ países miembros al evento por naciones más importante del año?

¿Es el deporte amateur tan internacional como nos habrían hecho creer dando esos números tan deprimentes y, si es así, los poderes están interesados en delegar poder organizativo a nivel internacional hacia un más amplio espectro de la población global que el actual limitado, algunos podrían decir que simbólicos, número de personas extranjeras de ese rango que está establecido a día de hoy?

¿Alguna vez el sumo amateur (tanto de hombres como de mujeres) estará encabezado por un representante no japonés? ¿Por una mujer? ¿Por una mujer

extranjera? ¿Se helará primero el infierno?

¿Alguna vez la prensa y los aficionados que siguen el sumo serán puestos al día de las actividades oficiales, sobre y fuera del dohyo, como AGMs, EGMs, cuadrantes pre-campeonato, etc. etc? ¿Alguna vez querrán que la prensa esté al tanto de lo que ocurre en el interior? ¿Estaríamos encantados de lo que encontrásemos o nos iríamos moviendo la cabeza?

¿Somos nosotros, la comunidad escrita de sumo, el enemigo o el vehículo sobre el que pueden enganchar un ascensor para el reconocimiento por parte del COI? Si es lo primero, ¿por qué? Si es lo segundo, ¿A qué están esperando?

¿Deberíamos nosotros, aficionados y escritores, que a veces somos los mismos, llorar o reír ante esos fútiles intentos de hacer notar el sumo amateur ante el mundo?

¿Son ustedes dignos de los aficionados, dejando aparte nuestro alcance?

¿Alguna vez saldrán y responderán a lo anterior?

Abordados repetidamente por SFM, antes del torneo de Tailandia, no se recibió ni una sola respuesta oficial. Fueron una oscura publicidad en la WWW.

¿Por qué no se enviaron notas de prensa? ¿Por qué no se publicaron

notas de prensa? ¿Dónde estaban los relaciones públicas? ¿Tienen alguno? ¿Necesitan ayuda? Estamos escuchando. Podemos ayudar.

¿Por qué, cuándo les hicieron ver esta falta de acción por parte de la Asociación Supervisora de la Federación de Deportes

Internacionales Reconocidos por el COI, optaron por el silencio?

¿Leerán siquiera este artículo?

Sólo rezo porque lo entiendan y porque cuando lo lean, se acuerden de nosotros, los aficionados al sumo, gente tan confundida que no sabe si debería

reír o llorar.

MB (Eric Blair está ausente)

¿SFM entiende que Azerbaiyán pidió unirse y fue aceptado por la IFS en el evento.